

Zeitschrift: Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

Band: 85 (1978)

Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

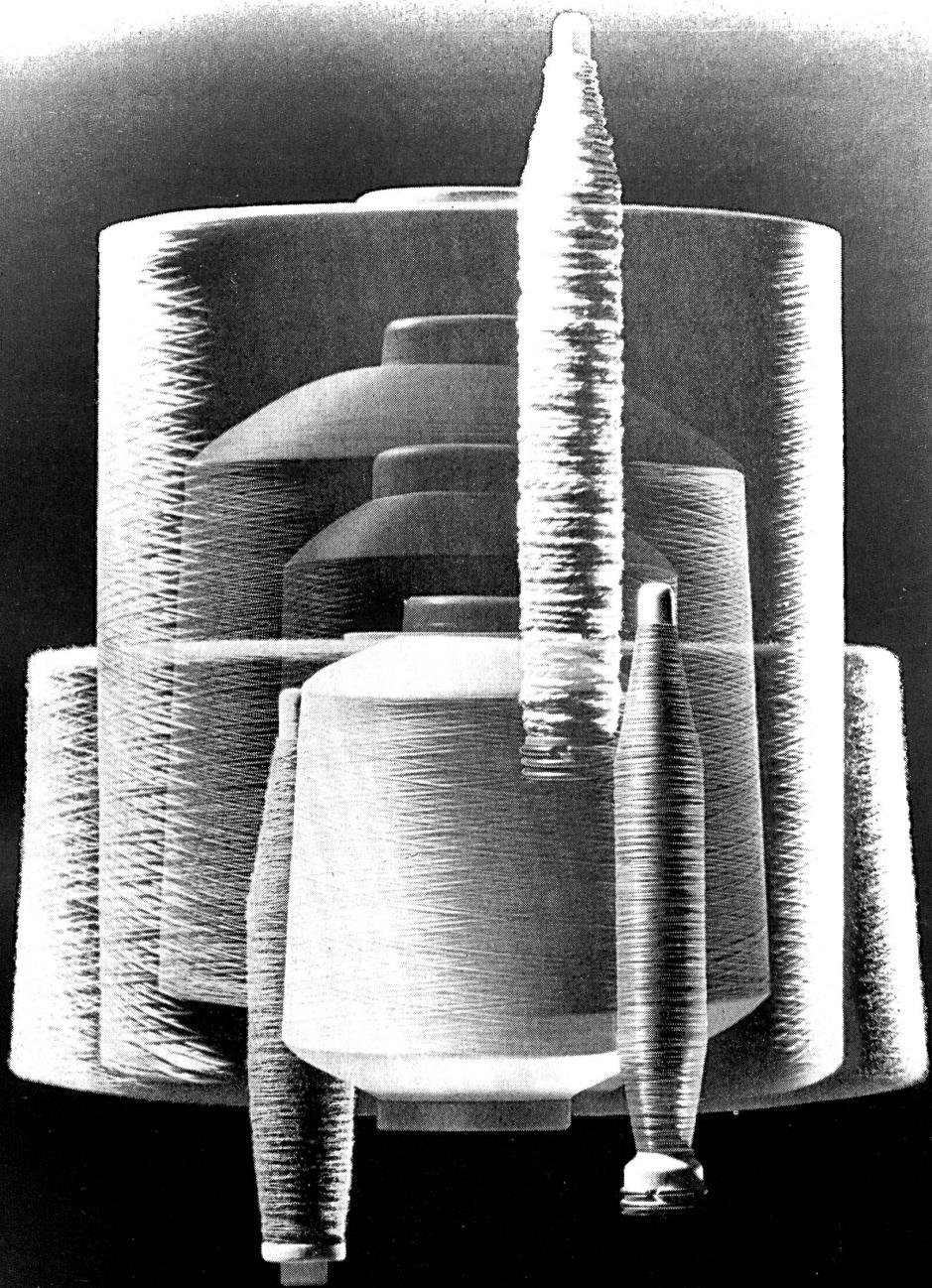
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Vielfalt und Präzision mit **SCHÄRER**
Schuss-Spulmaschinen • Präzisions-Kreuzspulmaschinen

Schärer

MASCHINENFABRIK SCHÄRER AG
CH-8703 Erlenbach-Zürich, Schweiz

✓ 78/1

TMF-1978 Gree
Hall, Star
▼

Entdecken Sie die Menschen und Möglichkeiten bei Enka
unter dem Motto:
"Designing with Enka carpet fibres"

DER WETTBEWERB im Teppichbodenmarkt wird immer schärfter. Auf waches Unternehmertum kommt es an; mehr denn je. Um neue Marktpositionen zu erobern, bestehende auszubauen. Diesen Entwicklungen im Markt, schliesst sich Enka mit ihrer Philosophie voll an. Unter dem Motto:



Hauptverwaltung Enka bv - Arnhem

"Designing with Enka carpet fibres". Enka ist Ihr fester Partner in der bewegten Welt des Teppichbodens.

Partnerschaft für Sicherheit und Kontinuität

Gemeinsam denken, gemeinsam handeln. Das ist der Grundgedanke der vertrauten Enka Konzeption, die von jetzt an einen noch stärkeren Akzent erhält. Um gemeinsam mit den Abnehmern die Teppichbodenproduktion zu optimieren und gemeinsam nach neuen

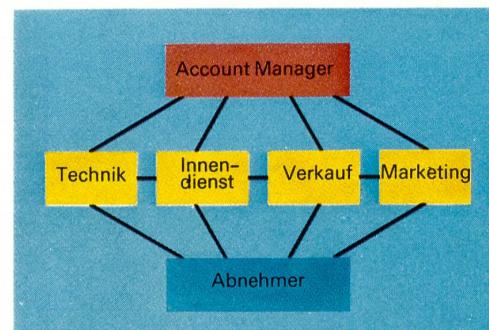


Beratung im
Enka
Carpet Studio

Absatzmöglichkeiten zu suchen. Kurzum: Partnerschaft für Sicherheit und Kontinuität, in der sich immer rascher wandelnden Teppichbranche.

Ein Thema - verschiedene Möglichkeiten

Die Enka Produktgruppe Teppichfasern und -garne präsentiert diese Philosophie der Zusammenarbeit unter dem Motto "Designing with Enka carpet fibres". Mit verschiedenen Möglichkeiten. Einerseits die Optimierung Ihrer "gewöhnlichen" Produktion. Andrerseits, auf der Basis einer mehr individuell ausgerichteten Zusammenarbeit, die gemeinsame Suche nach Produkten mit exklusiven Merkmalen.



Vor allem das letztere kann die Produktskala des Teppichherstellers um eine neue Dimension bereichern. Mit dem Ziel Marktpositionen durch effiziente Produktion zu verstärken oder erweitern und einen sicheren, exklusiven Platz im Markt zu erobern.

Enka denkt mit, arbeitet mit im Interesse des Partners, unter dem Motto "Designing with Enka carpet fibres".

Know-how und Erfahrung hinter der Enka-Philosophie



Ständiges Research

Viele Jahre Erfahrung, Know-how und Forschung gewährleisten die fachtechnische Stärke der Enka-Konzeption. Dazu kommen noch die internationalen

Möglichkeiten innerhalb der Akzo-Welt von Know-how, Wissenschaft und Technik.

Hochqualifizierte Mitarbeiter, umfangreiche Forschungseinrichtungen und Austausch von Resultaten, gewährleisten fundierte markt- und fachtechnische Anregungen und Empfehlungen.



Der Mensch hinter der Enka-Konzeption

Enka glaubt an eine persönliche Konzeption. An eine Partnerschaft, auf der Basis gegenseitigen Vertrauens, mit dem Account Manager im Mittelpunkt des Enka-Teams von spezialisierten Mitarbeitern. Er sorgt für ein reibungsloses Zusammenspiel zwischen dem Hersteller und Enka. "Designing with Enka carpet fibres": eine Konzeption von Menschen, für Menschen.

Die Möglichkeiten hinter dem Enka-Thema

Enka ist täglich aktiv in Forschung und Entwicklung. Mittels moderner Test- und Versuchsverfahren, in Labor und Praxis befassen sich die Enka-Spezia-

listen mit den neuesten Entwicklungen auf dem Gebiet von Fasern und Garnen. Ein eigener Tuftmaschinenpark ermöglicht es Enka, die Ergebnisse sofort zu erproben. Marktdaten, Marktprognosen und Markterfahrungen können Aufschlüsse über die kommerziellen Resultate vermit-



Qualitätsprüfung mittels Rollstuhltest

tern. Alles Möglichkeiten, die unter dem Motto "Designing with Enka carpet fibres" den Partnern zur Verfügung stehen.



Eine Philosophie für heute und morgen

Neuentwicklungen fordern Zeit, Sorgfalt und Mühe. Vor allem aber Zeit.

Heute die Möglichkeiten der Enka-Philosophie kennen bedeutet Sicherheit für die Zukunft. Der Enka Account Manager ist in dieser Hinsicht völlig auf dem laufenden. Er und



Detail einer der Enka Tuftingmaschinen



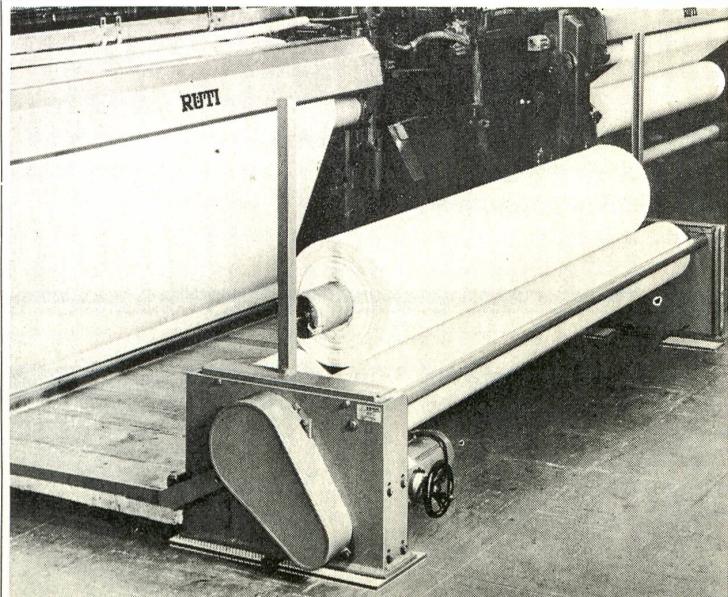
das Enka-Team von Spezialisten stehen Ihnen, dem Partner, gern zu Diensten, überzeugt von der Philosophie: "Designing with Enka carpet fibres"



Designing with Enka carpet fibres

Enka
Product Group Carpet Fibres
Postfach 60 - 6800 AB Arnheim -
Niederlande
Tel. (085) 66 44 22 - Telex 45204

Enka-gemeinsam denken und arbeiten an neuen Verkaufsmöglichkeiten



Dockenwickler

Verkauf Schweiz und FL:

HCH. KÜNDIG + CIE. AG, WETZIKON

Textilmaschinen + Technisches Zubehör
8620 Wetzikon, Postfach 57, Kratzstrasse 21
Telefon 01 77 09 34, Telex 75 324

Unsere weiteren Produkte:

Gewinde-Kettbäume

aus Stahlrohr und Aluminiumrohr

- für alle Maschinentypen
- vierkant geschmiedet und geräumt
- für alle Materialien
- für höchste Ansprüche
- zu günstigen Preisen

sowie

- automatische Kettbaumbremsen
- Kettbaumgestelle
- Tuchbäume
- Bandspulen
- Endrollen-Apparate
- Warenbaum-Sammelwagen mit Umlaufsystem für direkten Abzug und Tuchschaufel
- weitere Transportgeräte

Hersteller:

Willy Grob AG
8733 Eschenbach

Telefon 055 86 23 23, Telex 75 464

FÄRBEREI AG ZOFINGEN

Garnfärberei

Wir färben alle Garne und

Fasern

- für alle Verwendungen, auf Kreuzspulen (auch Muff)
- in Partiegrößen von 100, 200, 300, 400, 600 und 800 kg (Zwischengewichte möglich)
- auf Musterapparaten für 5, 10, 25 und 50 kg oder 1-3 Spulen
- auf modernen Apparaten mit automatischen Steuerungen
- Multicolor-Färbungen
- «ASTRO» (wir beraten Sie gerne)

Wir färben im Lohn und verkaufen gefärbte Garne.



**Wir sind ausschliesslich
Veredler** – hier aber sind wir die Spezialisten vom Fach: ein erfahrenes Team von Färbern und Ausrüstern.

**Wir haben einen regelmässigen
Haus-zu-Haus-Service** mit eigenem Lastwagenpark – wir beliefern die ganze Schweiz, dazu auch Vorarlberg und Süddeutschland.

**Wir arbeiten für führende und
massgebende Firmen** der Weberei, Zwirnerei, Spinnerei, Wirkerei und Strickerei.

Tricotfärberei, Tricotausrustung

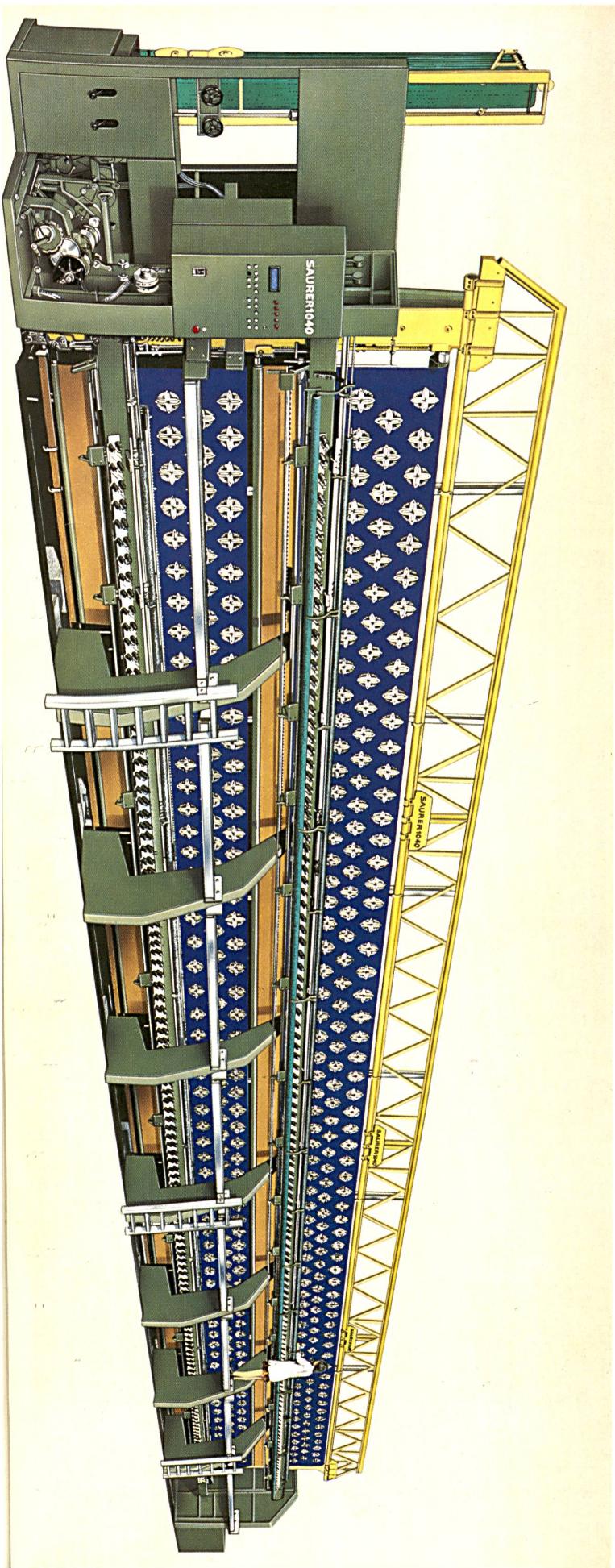
Hier sind wir spezialisiert in
— Plüscher, den wir Ihnen in
weicher Ausstattungsqualität liefern
— Frotté, der weich, voluminos und
luftig zu Ihnen zurückkommt
— Wäschestoffen, gut vernähbar,
mit besten Trageeigenschaften und
höchstem Gebrauchswert

— Oberbekleidung, wobei wir
alle Ihre persönlichen Wünsche
erfüllen

**Zwei weitere Zofinger
Spezialitäten sind** unser Rouleau-Druck- und unser Thermo-Druck-Verfahren. Lassen Sie sich hierfür
unsere Muster zeigen!

Färberei AG Zofingen, CH-4800 Zofingen (Schweiz) Telefon 062 52 12 12 Telex 68 472

Die grösste Stickmaschine der Welt: **SAURER 1040** mit 21 Yards Sticklänge



In enger Zusammenarbeit mit der Stickerei-Industrie hat unser Ingenieur-Team eine neue Hochleistungs-Stickmaschine geschaffen, die alle bisherigen Errungenschaften und Produkte bezüglich Leistung und Dimensionen übertrifft.

Mit einer Nemsticklänge von 21 Yards (effektiv 20,93 Yards = 19,138 Meter), 1416 Nadeln und Stickköpfen von 75, 104 und 110 cm, entspricht die SAURER 1040/21 YARDS den seit Jahren geäußerten Wünschen bedeutender Stickerei-Unternehmer.

Diese SAURER-Neuentwicklung zeichnet sich durch Anwendung modernster Technologien sowie durch wirtschaftliche Vorteile aus.

Die grosse Couponlänge bringt beim Materialfluss wesentliche Einsparungen, z.B. beim Schneiden, Aufspannen, Ausrüsten und Konfektionieren. Es können auch 2 Stücke à 10 Yards bestickt werden.

SAURER 1040

mit 21 Yards Sticklänge

- Bonnapparat
- Stüpfelapparat
- Fadenwächter-Anlage
- Elektrische Gatterverstellung
- Zusätzliches Spulenträger-Sortiment
- Maschinenbeleuchtung

Steuerung und Überwachung

Ein elektronischer Drehzahlregler (Phasenanschnittsteuerung) ermöglicht Drehzahländerungen von 5 zu 5 Touren/min., welche entweder durch die Punchkarte ausgelöst oder mittels Druckknopf eingeleitet werden. Eine elektronische Überwachung hält die Drehzahl auch bei extremen Netzschwankungen konstant und verhindert Leistungsabweichungen.

Alle wichtigen Funktionen werden durch Druckknöpfe angeordnet, welche auf einem Schalttableau übersichtlich eingeleitet, Kriegsgang und Notstop können sowohl mittels Druckknopf als auch durch einen Kabelschalter betätigt werden. Eine Schlüsseltaste verhindert Manipulationen durch Unbefugte und Fehlbedienungen werden durch elektrische Verriegelungen praktisch verunmöglicht.

Antrieb

Intensive Forschungsarbeiten führten zu optimaler Gestaltung der Bewegungen der Nadelliniale, Bohrschienen, Stoffdrücker, Schiffchen und Fadenleiter. Dadurch konnten die Spannungsspitzen im Garn erheblich gesenkt werden, was zu einer Reduktion der Fadenbrüche und somit zu einer Steigerung des Nutzeffektes führt. Die Hauptwelle der Antriebseinheit ist 5-fach gelagert. Die erstaunlich geringe Leistung von 2,2 kW genügt für den Antrieb dieser gigantischen Maschine, was einen nicht zu unterschätzenden Vorteil darstellt.

Stickautomat

Die mechanische Steuerung hat sich auf Grund der ausgedehnten Forschung als einfache und problemlose Lösung bestätigt. Der bewährte SAURER-Stickautomat Typ 1040 erfüllt auch die erhöhten Anforderungen der 21 Yard-Maschine.

Dank der reduzierten Reibung wird sogar bei höheren Tourenzahlen eine sehr genaue Changierung gewährleistet.

Spulenträger

Die neuen Spulenträger sind konzipiert für Garnspulen bis 70 mm Durchmesser und 135 mm Länge. Dabei kann das Vordergarn wahlweise abgerollt oder über Kopf abgezogen werden.

Leistung

Bei einem Drehzahlbereich von 145 bis 155 T/min. wird eine durchschnittliche Stickleistung bei 4/4 Rapport von rund 215'000 Stichen/Minute erreicht!

Dieser Drehzahlbereich garantiert eine schonende Garnbehandlung und einen qualitativ hochstehenden Warenausfall.

Einsatzbereich

Das vielseitige Anwendungsgebiet der SAURER 1040/21 YARDS erstreckt sich von einfachen bis zu teuren Haute-Couture-Stickereien in der berühmten SAURER-Qualität.

Optionen

Das Standard-Modell der SAURER 1040/21 YARDS-Stickmaschine kann auf Wunsch mit folgendem Zubehör ergänzt werden:

- Zentralschnierung
- Elektrisch verstellbare Arbeitsbühne
- Vollverschaltung
- Motor für Aufwellapparat

Technische Daten

	Stickhöhe	75 cm	104 cm	110 cm
Sticklänge		20,93 Yards = 19,138 m		
Drehzahlbereich		145 bis 155 T/min.		
Kleinster Nadelrapport		4/4 französische Zoll (27,07 mm)		
Sticheinheiten		0,1 bis 17,1 mm		
Max. Seitenchangierung		650 mm (96/4)		
Nadelzahl		2x708 = 1416 Nadeln		
Schiffchengröße		52x14,6x15,5 mm		
Bobinengröße		37x12,7 mm		
		entspricht ca. 170 m Rohgarn		
Ne 80/2		2x708 = 1416 Nadeln		
Spulengröße		52x14,6x15,5 mm		
Bohrhub		135 mm Länge		
Stoffwellengröße:		12 Stufen + Feineinstellung		
unbewickelt				
bewickelt				
Länge				
Abstand				
Maschinabmessungen:				
Länge über alles	80 mm Ø	80 mm Ø	65 mm Ø	
Breite über alles	120 mm Ø	120 mm Ø	90 mm Ø	
Höhe über alles	19,710 m	19,710 m	19,710 m	
Erforderliche Raumhöhe	1,100 m	1,390 m	1,427 m	
Antriebsmotor				
Gewicht, inkl. Automat,				
ohne Fundament		27,2 t		

Gatter

Im Hinblick auf die Sticklänge von 21 Yards wurde das Gatter neu konstruiert. Trotz Erhöhung seiner Stabilität konnte das Gewicht unter einer Tonne gehalten werden.

Aktiengesellschaft Adolph Saurer
CH-9320 Arbon/Schweiz

Telefon 071/46 9111 Telex 77444

